

ИНФОРМАЦИИ ЗА ПОВРЕДЕНИТЕ РАБОТНИЦИ



MACEDONIAN



WORKERS
COMPENSATION
COMMISSION

Оваа книшка објаснува што можете да очекувате вие, како повреден работник, ако имате спор околу работничка компензација. Таа ви помага да сфатите како постапуваме при споровите и ви ја објаснува нашата постапка за решавање на спорови.

Нашата улога

Комисијата за компензација на повредените работници (Workers Compensation Commission) е независна, праведна, навремена и евтина служба што ги решава споровите за компензација меѓу повредените работници и работодаделите.

Примаме и решаваме спорови во врска со барања за работничка компензација, на пример, поради губење на приходите, за плаќање на медицинските трошоци и за компензација поради трајна онеспособеност/болка и страдање.

Ве поттикнуваме вас и вашиот работодател да разговарате за начините за решавање на спорот во сите фази на постапката.

Како да поднесете барање

Барање до нас можете да поднесете кога ќе пополните и доставите Барање за решавање на спор (Формулар 2) (Application to Resolve a Dispute - Form 2). Ние ќе го ставиме нашиот печат и датумот на поднесувањето и ќе ви ги вратиме запечатените примероци на вас за да им ги пратите вие на работодателот и на осигурителната компанија. Заедно со барањето ќе ви пратиме и распоред на постапките што исто така треба да им го пратите на работодателот и на осигурителната компанија.

Нашите формулари за поднесување на барање и упатствата за нивно пополнување може да ги најдете на нашето место на интернет на www.wcc.nsw.gov.au.

Не треба ништо да платите за да поднесете барање до нас.

Ако имате било какви посебни потреби, наведете го тоа во вашето барање. Посебните потреби опфаќаат потреба од преведувач, опрема за лица со оштетен слух, машина за пишување по телефон (TTY), или пристап за инвалидска количка.

Одговорот на работодаделот

Откако ќе им го испратите вашето барање на работодаделот и на осигурителната компанија, работодаделот ќе стапи во контакт со осигурителната компанија која ќе достави Одговор на барањето за решавање на спор (Формулар 2A) (Reply to Application to Resolve a Dispute - Form 2A). Ние ќе го ставиме нашиот печат на одговорот и ќе и го вратиме на осигурителната компанија за тие да ви го испратат на вас.

Како да побарате важни информации

Имате можност да побарате важни информации кои може да бидат значајни за вашиот спор, на пример, информации од лекарите што ве лекуваат или од записите на осигурителната компанија. Работодаделот исто така има можност да побара информации за кои мисли дека можеби се важни за вашиот спор, на пример, информации од лекарите или од вашиот поранешен работодадел.

Арбитри и состаноци за решавање на спорот

Откако вие и осигурителната компанија сте имале можност да ги побарате и да ги видите важните документи, ние ќе назначиме арбитар за вашиот спор и ќе договориме телефонски состанок освен во случаите кога вашиот спор се однесува само на висината на компензацијата за трајна онеспособеност/болка и страдање, или на утврдената граница на штетата настаната поради повреда на работното место.

Арбитрите се лица што донесуваат одлука и што се независни од работникот, од работодаделот и од осигурителната компанија, што имаат големо искуство за решавање спорови.

Арбитарот ќе го води вашиот спор и ќе ве поттикне вас и работодаделот да постигнете спогодба.

Телефонски состанок

Писмено ќе ве известиме вас и вашиот застапник за датумот и времето на телефонскиот состанок. Треба да бидете достапни на телефонскиот број што сте ни го навеле за телефонски состанок во вашиот формулар за поднесување на барање. Може да учествувате во телефонскиот состанок од дома или од канцеларијата на вашиот застапник.

Во телефонскиот разговор ќе учествувате вие, вашиот застапник, работодаделот, осигурителната компанија и правниот застапник на осигурителната компанија, а разговорот ќе го води арбитарот.

Во текот на телефонскиот состанок, арбитарот ќе ве распраша вас, работодаделот и осигурителната компанија во врска со спорот, ќе ги утврди проблематичните прашања и ќе ве поттикне вас и работодаделот да постигнете спогодба во врска со спорот или со дел од спорот.

Ако постигнете спогодба во текот на телефонскиот состанок, арбитарот ќе ја запише вашата спогодба во Уверение за одлука - Налог за согласност (Certificate of Determination - Consent Order). Ќе ви пратиме примерок од Уверението по телефонскиот состанок.

Ако не постигнете спогодба во текот на телефонскиот состанок, може ќе биде потребно да договориме состанок за помирување/арбитарско сослушување, или за медицинско оценување.

Арбитарот може да разговара за можноста спорот да се реши врз основа на документите што ни се доставени. Во тој случај не е потребно да се одржи состанокот за помирување/арбитарско сослушување.

Состанок за помирување/арбитарско сослушување

Писмено ќе ве известиме вас и вашиот застапник за датумот, времето и местото на одржување на состанокот за помирување/арбитарско сослушување. Ако живеете надвор од Сиднеј, ние ќе се потрудиме состанокот за помирување/арбитарско сослушување да го одржиме на место што ви одговара на вас.

Вие, вашиот застапник, работодаделот, осигурителната компанија и застапникот на осигурителната компанија треба лично да дојдете и да присуствувате на состанокот за помирување/арбитарско сослушување. Состанокот за помирување не се бележи.

На состанокот за помирување, арбитарот ќе зборува за можноста да се постигне спогодба во врска со спорот. Ако постигнете спогодба во текот на состанокот за помирување, арбитарот ќе ја запише спогодбата во Уверение за одлука - Налог за согласност. Ќе ви пратиме примерок од Уверението по состанокот за помирување.

Ако не сте во состојба да постигнете спогодба во врска со спорот, арбитарот ќе го заврши состанокот за помирување и на учесниците ќе им даде куса пауза. По паузата, арбитарот ќе го почне арбитарското сослушување. Арбитарското сослушување е послужбено од состанокот за помирување и тоа се бележи.

На крајот на арбитарското сослушување арбитарот ќе донесе законски обврзувачка одлука во врска со спорот. Арбитарот може да ви ја соопшти одлуката на крајот на сослушувањето, но најчесто, во рок од две недели, ќе добиете Уверение за одлуката и објаснување на причините за донесување на таква одлука.

Медицинско оценување

Ако вашиот спор налага упатување на медицинско оценување што ќе го изврши Одобрен здравствен специјалист (Approved Medical Specialist – AMS), вам и на работодаделот ќе ви дадеме можност сами да назначите Одобрен здравствен специјалист. Ако не постигнете согласност околу назначувањето на Одобрен здравствен специјалист, ние ќе назначиме Одобрен здравствен специјалист во соодветната специјалност.

Ние ќе договориме состанок со Одобрениот здравствен специјалист и писмено ќе ве известиме за датумот, времето и местото на состанокот, како и за името на Одобрениот здравствен специјалист.

Мора да дојдете на состанокот со Одобрениот здравствен специјалист, а ако не дојдете на состанокот, може да ви наплатиме казна поради недоаѓањето, а сите неделни бенефиции што ги добивате може да бидат привремено укинати.

По медицинското оценување, Одобрениот здравствен специјалист ќе го пополни Уверението за медицинско оценување и ќе ни го прати на нас. Ние ќе го ставиме нашиот печат на Уверението за медицинско оценување и ќе ви го пратиме вам, на вашиот застапник и на работодаделот. Уверението исто така може да му го пратиме и на арбитарот и да договориме друг состанок ако има уште преостанати прашања што треба да се решат или да се утврдат. Уверението за одлука ќе се издаде во согласност со медицинското оценување, ако нема преостанати прашања.

Правно застапување

Имате право на адвокат или на претставник (на пример, претставник на синдикатот) што ќе ве застапува. Работодателите и осигурителните компании обично имаат правни застапници.

Ако решите да се застапувате сами, погрижете се да го наведете тоа во формуларот за поднесување на барање. Ние ќе ви помогнеме околу постапките, но не можеме да ви даваме правни совети.

Ако ви е потребен правен совет во врска со спор околу работничка компензација, треба да појдете кај адвокат. Ако немате адвокат, може да се јавите во Правното друштво на Нов Јужен Велс (Law Society of NSW) за тие да ве упатат кај адвокат, телефонирајте на:

- (02) 9926 0300 (ако живеете во Сиднеј), или
- 1 800 422 713 (ако живеете надвор од Сиднеј).

Трошоци

Обично не треба да ни платите ништо за да го решиме вашиот спор, затоа што:

- ние не наплаќаме ништо за нашите услуги при решавањето на спорови
- не се плаќа ништо за поднесување на барање до нас
- работодателот обично ги плаќа правните трошоци на повредениот работник во споровите за работничка компензација.

Работникот ги плаќа правните трошоци само ако поднел неоправдано барање, ако барањето го поднел поради самоволие или одмаздољубивост, или ако наговото барање е засновано на измама.

Како да стапите во контакт со нас

По телефон

Сиднеј и внатрешноста на Нов Јужен
Велс: 1300 368 040

Машина за пишување по телефон
(Telephone Typewriter Service - TTY) за
лица со оштетен слух: (02) 9261 3334

Ако ви треба преведувач за да зборувате
со нас, јавете се во Телефонската
преведувачка служба (Telephone
Interpreter Service) на 13 14 50.

Лично

The Registry

19 кат

1 Oxford Street

Darlinghurst NSW 2010

Работно време: од 8.30 часот претпладне
до 4.30 часот попладне
од понеделник до петок

По телефакс

Сиднеј и внатрешноста на Нов Јужен
Велс: 1300 368 018

По пошта

PO Box 594

Darlinghurst NSW 1300

По телекс

DX 11524

Sydney Downtown

По електронска пошта

registry@wcc.nsw.gov.au

Место на интернет

www.wcc.nsw.gov.au



WORKERS
COMPENSATION
COMMISSION